

**SONY**<sup>®</sup>

4-188-893-31(1)

# Mini HI-FI Component System

Manual de instrucciones  
MHC-EC59



© 2010 Sony Corporation

Nombre del producto :  
Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo : MHC-EC59  
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## Advertencia

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

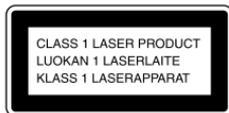
Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

## PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.



Esta unidad está clasificada como producto Laser de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

## Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD (disco compacto)), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

## Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD (disco compacto)). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

## Nota sobre el contenido protegido por derechos de autor

La música transferida estará limitada a uso privado solamente. Para utilizar la música fuera de este límite se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

## Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.

# Índice

Guía de partes y controles ..... 4

## Preparativos

Conexión del sistema  
firmemente ..... 9  
Puesta en hora del reloj ..... 11

## Operaciones

Reproducción de un disco  
CD/MP3..... 12  
Escucha de la radio..... 13  
Antes de utilizar el dispositivo  
USB con este sistema..... 15  
Transferencia de música de un  
disco a un dispositivo USB..... 16  
Reproducción de un archivo del  
dispositivo USB ..... 19  
Creación de su propio programa  
(Reproducción programada) ..... 20  
Utilización de componentes de  
audio opcionales..... 21  
Ajuste del sonido ..... 22  
Cambio de la visualización ..... 22  
Utilización de los  
temporizadores ..... 23

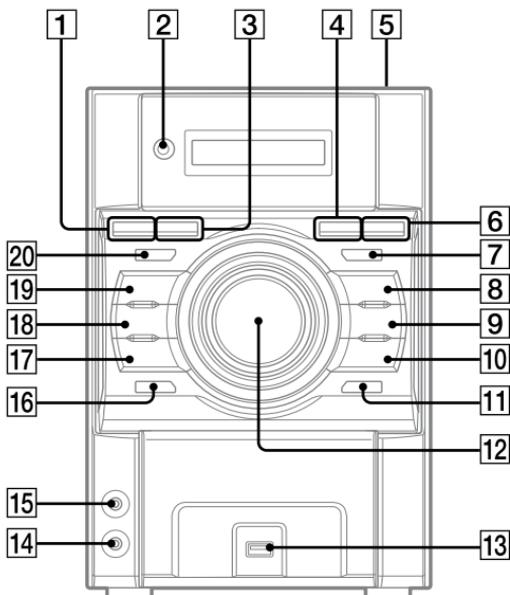
## Información adicional

Solución de problemas ..... 25  
Mensajes ..... 31  
Precauciones..... 33  
Especificaciones ..... 34  
Glosario..... 36

# Guía de partes y controles

En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

## Unidad principal



**1**

**Botón I/⏻ (encendido/en espera)**  
Pulse para encender o apagar el sistema.

**2**

**Sensor remoto**

**3**

**Botón FUNCTION (función)**  
Pulse para seleccionar la función.

**4**

**Botón CD (disco compacto)**  
Pulse para seleccionar la función CD.

**5**

**Botón ▲ PUSH OPEN/CLOSE  
(pulsar abrir/cerrar)**  
Pulse para insertar o expulsar un disco.

**6**

**Botón USB (bus serie universal)**  
Pulse para seleccionar la función USB.

**7**

**Botón ENTER (introducir)**  
Pulse para introducir los ajustes.

**8**

**Botón  + (seleccionar carpeta)**  
(página 12, 19, 20)  
Pulse para seleccionar una carpeta.

**9**

**Botón ■ (detener)**  
Pulse para detener la reproducción o transferencia.

**10**

**Botón TUNING (sintonización) +**  
Pulse para sintonizar la emisora deseada.

**Botón ►► (avance)**

Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

**Botón ►►► (avance rápido)**

Pulse para encontrar un punto en una pista o en un archivo.

**11**

**Botón OPTIONS (opciones)**  
(página 15, 17)  
Pulse para entrar en los menús de opciones.

**12**

**Control VOLUME (volumen)**  
Gire para ajustar el volumen.

13

**Puerto  (USB (bus serie universal))**

Conecte un dispositivo USB opcional.

14

**Toma PHONES (auriculares)**

Conecte los auriculares.

15

**Toma PC IN (entrada de computador)**

Conecte un componente de audio (Reproductor de audio portátil, etc.).

16

**Botón DSGX (generador de sonido dinámico X-tra) (página 22)**

Pulse para seleccionar el efecto sonoro.

17

**Botón TUNING (sintonización) —**

Pulse para sintonizar la emisora deseada.

**Botón  (retroceso)**

Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

**Botón  (rebobinado)**

Pulse para encontrar un punto en una pista o en un archivo.

18

**Botón  (reproducción/pausa)**

Pulse para iniciar o pausar la reproducción.

19

**Botón  — (seleccionar carpeta) (página 12, 19, 20)**

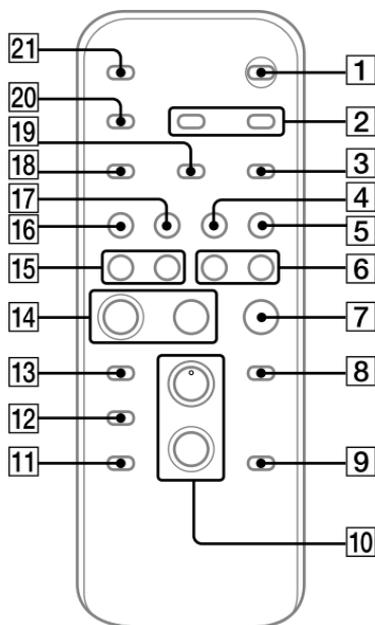
Pulse para seleccionar una carpeta.

20

**Botón REC TO USB (grabar a USB) (página 17)**

Pulse para transferir música de un disco al dispositivo USB opcional conectado.

## Mando a distancia



**1**  
**Botón I/⏻ (encendido/en espera)**  
 Pulse para encender o apagar el sistema.

**2**  
**Botón CLOCK/TIMER SELECT**  
 (seleccionar reloj/temporizador)  
 (página 24)  
**Botón CLOCK/TIMER SET** (ajuste  
 de reloj/temporizador) (página  
 11, 23)  
 Pulse para ajustar el reloj y el  
 temporizador de reproducción.

**3**  
**Botón REPEAT/FM MODE (repetir/  
 modo FM)** (página 12, 13, 19)  
 Pulse para escuchar un disco, un  
 dispositivo USB, una sola pista o archivo  
 repetidamente.  
 Pulse para seleccionar el modo de  
 recepción FM (monoaural o estéreo).

**4**  
**Botón TUNER/BAND**  
 (sintonizador/banda)  
 Pulse para seleccionar la función  
 TUNER. Pulse para seleccionar el modo  
 de recepción FM o AM.

**5**  
**Botón FUNCTION (función)**  
 Pulse para seleccionar la función.

**6**  
**Botón ◀◀/▶▶ (rebobinado/  
 avance rápido)**  
 Pulse para encontrar un punto en una  
 pista o en un archivo.

**7**  
**Botón ■ (detener)**  
 Pulse para detener la reproducción o  
 transferencia.

**8**  
**Botón ENTER (introducir)**  
 Pulse para introducir los ajustes.

Continúa

**9**

Botón  + (seleccionar carpeta)  
(página 12, 19, 20)

Pulse para seleccionar una carpeta.

**10**

Botón VOLUME (volumen) +/-

Pulse para ajustar el volumen.

**11**

Botón  - (seleccionar carpeta)  
(página 12, 19, 20)

Pulse para seleccionar una carpeta.

**12**

Botón EQ (ecualizador) (página 22)

Pulse para seleccionar el efecto sonoro.

**13**

Botón CLEAR (eliminar) (página 21)

Pulse para borrar una pista o archivo preprogramado.

**14**

Botón  (reproducir)

Pulse para iniciar la reproducción.

Botón  (pausa)

Pulse para hacer una pausa en la reproducción.

**15**

Botón  /  (retroceso/  
avance)

Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

Botón +/- (sintonización)

Pulse para sintonizar la emisora deseada.

**16**

Botón USB (bus serie universal)

Pulse para seleccionar la función USB.

**17**

Botón CD (disco compacto)

Pulse para seleccionar la función CD.

**18**

Botón TUNER MEMORY (memoria del sintonizador) (página 14)

Pulse para presintonizar la emisora de radio.

**19**

Botón PLAY MODE/TUNING MODE (modo de reproducción/  
modo de sintonización) (página 12, 13, 14, 19, 20)

Pulse para seleccionar el modo de reproducción de un CD, disco MP3 o dispositivo USB.

Pulse para seleccionar el modo de sintonización.

**20**

Botón DISPLAY (visualización) (página 11, 21, 22)

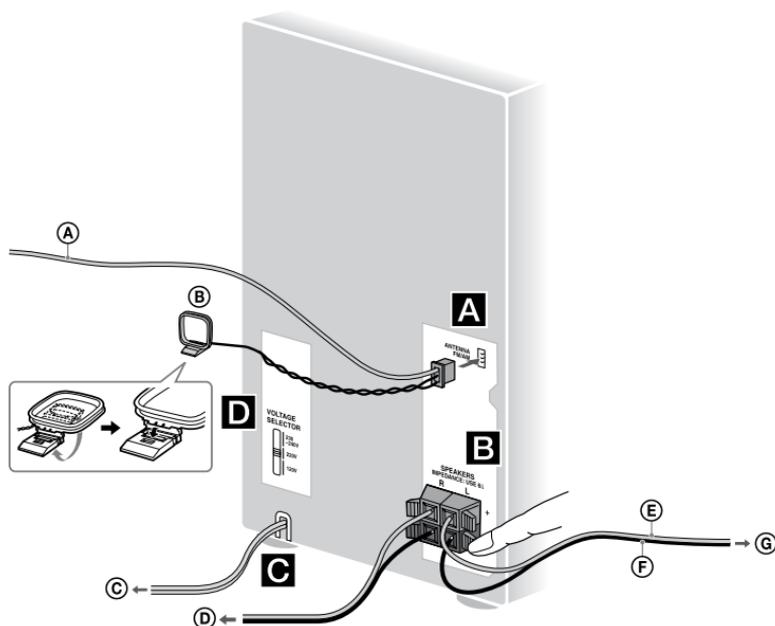
Pulse para cambiar la información mostrada en visualizador.

**21**

Botón SLEEP (dormir) (página 23)

Pulse para ajustar el temporizador de dormir.

## Conexión del sistema firmemente



- (A) Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
- (B) Antena de cuadro de AM
- (C) A la toma de corriente de la pared
- (D) Al altavoz derecho

- (E) Cable de altavoz (Rojo/⊕)
- (F) Cable de altavoz (Negro/⊖)
- (G) Al altavoz izquierdo

## **A** Antenas

Encuentre un lugar y orientación que ofrezcan buena recepción, y después instale las antenas.

Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, del cable de alimentación y del cable USB para evitar la captación de ruido.

## **B** Altavoces

Inserte solamente la porción pelada del cable.

## **C** Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

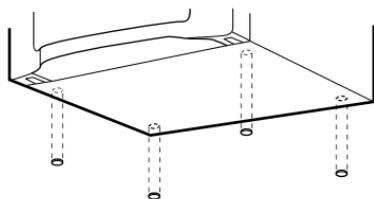
Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

## **D** Selector de tensión

Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR (selector de tensión) en la posición que corresponda con la tensión de la red local.

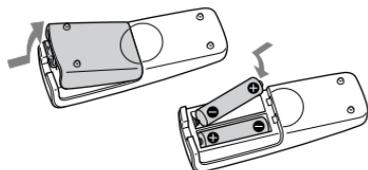
## **Colocación de las almohadillas para los altavoces**

Ponga las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces delanteros para impedir que resbalen.



## Inserción de las pilas

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas, lado  primero, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



### Notas

- Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses.
- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.
- Los dispositivos que llevan pilas instaladas no deben ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.

## Cuando transporte este sistema

Utilice los botones de la unidad.

- 1 Extraiga el disco para proteger el mecanismo de CD.
- 2 Pulse  en la unidad para apagar el sistema y confirme que "STANDBY" deja de parpadear.
- 3 Desenchufe el cable de alimentación.

## Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para ajustar el reloj.

- 1 Encienda el sistema.  
Pulse .
- 2 Seleccione el modo de ajuste del reloj.  
Pulse CLOCK/TIMER SET (ajuste de reloj/temporizador).  
Si parpadea "PLAY SET", pulse  repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse ENTER (introducir).
- 3 Ajuste la hora.  
Pulse  repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER (introducir).
- 4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

### Nota

Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

### Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que se visualice el reloj. El reloj se visualiza durante unos 8 segundos.

## Operaciones

### Reproducción de un disco CD/MP3

- 1 Seleccione la función CD.  
Pulse CD (disco compacto) (o FUNCTION (función) repetidamente).
- 2 Ponga un disco.  
Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE (pulsar abrir/cerrar) en la unidad, y ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en el compartimiento de CD. Para cerrar el compartimiento de CD, pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE (pulsar abrir/cerrar) en la unidad.  
▲ PUSH OPEN/CLOSE (pulsar abrir/cerrar)



- 3 Inicie la reproducción.  
Pulse ► (o ►|| en la unidad).

### Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	(o ►   en la unidad). Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	■.
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	📁 +/- repetidamente.
Seleccionar una pista o un archivo	◀◀/▶▶.
Encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT (repetir) repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".

### Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal (📁) para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria ("SHUF" o 📁 SHUF\*) para reproducción aleatoria de la carpeta), o reproducción de programa ("PGM").

\* Cuando reproduzca un disco CD-DA (audio), la reproducción 📁 (SHUF) realizará la misma operación que la reproducción normal (SHUF).

### Nota sobre la reproducción repetida

"REP1" indica que se repetirá una sola pista o archivo hasta que lo pare.

### Nota sobre el modo de reproducción aleatoria

Cuando apague el sistema, el modo de reproducción aleatoria seleccionado ("SHUF" o 📁 SHUF\*) se cancelará y el modo de reproducción volverá al modo de reproducción normal.

## Notas sobre la reproducción de discos MP3

- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán omitidas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tienen una extensión de archivo de ".mp3".
- Aun cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo ".mp3", si el archivo real difiere, es posible que la reproducción de este archivo genere un ruido alto que podrá dañar el sistema de altavoces y causar un mal funcionamiento del sistema.
- El número máximo de:
  - carpetas es 255 (incluida la carpeta raíz).
  - archivos MP3 es 512.
  - niveles de carpetas (la estructura de árbol de archivos) es 8.
- No puede garantizarse la compatibilidad con todos los software de codificación/escritura, dispositivos de grabación y medios de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

## Notas sobre la reproducción de discos multisesión

- Si la primera sesión de un disco es una sesión CD-DA, las otras sesiones del disco no serán reconocidas independientemente del formato de la sesión; solamente se podrán reproducir las pistas CD-DA de la primera sesión.
- Si el formato de sesión de la primera sesión es CD-ROM y las siguientes sesiones están grabadas en el mismo formato, el sistema continuará reproduciendo archivos MP3 en conformidad en múltiples sesiones hasta que el sistema encuentre otra sesión grabada en un formato diferente.

## Escucha de la radio

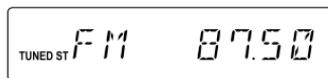
### 1 Seleccione "TUNER FM" o "TUNER AM".

Pulse TUNER/BAND (sintonizador/banda) (o FUNCTION (función)) repetidamente.

### 2 Realice la sintonización.

#### Para exploración automática

Pulse TUNING MODE (modo de sintonización) repetidamente hasta que aparezca "AUTO", y después pulse +/- (o TUNING (sintonización) +/- en la unidad). La exploración se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora, y se iluminarán "TUNED" y "ST" (para programas estéreo solamente) en el visualizador.



Si no se ilumina "TUNED" y la exploración no se detiene, pulse ■ para detener la exploración, después realice la sintonización manual (abajo).

#### Para sintonización manual

Pulse TUNING MODE (modo de sintonización) repetidamente hasta que aparezca "MANUAL", y después pulse +/- (o TUNING (sintonización) +/- en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

#### Observación

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse FM MODE (modo FM) repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo.

Continúa

## Presintonización de una emisora de radio

Utilice los botones del mando a distancia para presintonizar emisoras.

- 1 Sintonice la emisora deseada.
- 2 Pulse TUNER MEMORY (memoria del sintonizador) para seleccionar el modo de memoria del sintonizador.

Número de presintonía



- 3 Pulse +/- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.  
Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.

- 4 Pulse ENTER (introducir) para almacenar la emisora.

- 5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.  
Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

- 6 Para invocar una emisora de radio presintonizada, pulse TUNING MODE (modo de sintonización) repetidamente hasta que aparezca "PRESET", y después pulse +/- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

## Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema

Compruebe las páginas Web de abajo para ver información sobre dispositivos USB compatibles.

Para clientes en Latinoamérica:

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Para clientes en otros países/regiones:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

### Notas

- Cuando sea necesaria una conexión USB con cable, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar para ver detalles sobre el método de operación.
- Cuando se conecta el dispositivo USB, aparece "READING" y se ilumina "USB MEMORY" en el visualizador.
- Es posible que se demore unos 10 segundos antes de que aparezca "READING" según el tipo de dispositivo USB conectado.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo para finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que haya una demora antes de ser ejecutada por este sistema.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software incompatible, esos archivos podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

- Este sistema no podrá transferir música de un disco ni reproducir archivos de audio de un dispositivo USB en los casos siguientes.
  - Cuando el número de archivos de audio de una carpeta excede 999.
  - Cuando el número total de archivos de audio de un dispositivo USB excede 5 000.
  - Cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede 255 (incluyendo las carpetas "ROOT" y "MUSIC", y excluyendo las carpetas vacías).  
Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas. No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.

### Para seleccionar la memoria del dispositivo USB

Si el dispositivo USB tiene más de una memoria (por ejemplo, memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que quiere utilizar y después iniciar la reproducción o transferencia.

- 1 Pulse USB (bus serie universal) (o FUNCTION (función) repetidamente) para seleccionar la función USB.
- 2 Conecte el dispositivo USB al puerto  (USB (bus serie universal)).
- 3 Pulse OPTIONS (opciones) en la unidad en el modo de parada. Aparece "MEM SEL". Si se selecciona un archivo de audio o una carpeta, aparecerá "ERASE" en su lugar. Pulse   repetidamente para seleccionar "MEM SEL".
- 4 Pulse ENTER (introducir).

Continúa 

- 5 Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente para seleccionar un número de memoria. Proceda con el paso 6 si solamente puede seleccionarse una memoria. Para cancelar esta operación, pulse **■**.

- 6 Pulse ENTER (introducir).

### **Nota sobre la selección de la fuente de reproducción o el destino de la transferencia**

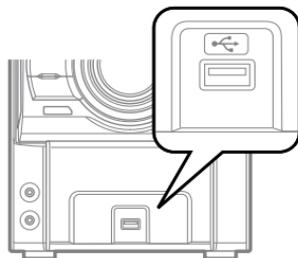
No se puede seleccionar una memoria durante la reproducción o la transferencia. Asegúrese de seleccionar una memoria antes de iniciar la reproducción o la transferencia.

## **Transferencia de música de un disco a un dispositivo USB**

Puede conectar un dispositivo USB opcional al puerto  (USB (bus serie universal)) de la unidad y transferir música de un disco al dispositivo USB. Solamente se puede transferir música de un disco CD-DA o disco MP3. El formato de audio de los archivos transferidos con este sistema es MP3. La cantidad de espacio libre requerido en el dispositivo USB es de aproximadamente 1 MB por minuto cuando se transfiere música de un CD. El espacio libre requerido podrá ser mayor cuando se transfiera música de un disco MP3.

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco a un dispositivo USB (CD SYNC (grabación sincronizada de CD)). También puede transferir una pista o archivo MP3 que está siendo reproducido (REC1).

- 1** Conecte el dispositivo USB al puerto  (USB (bus serie universal)).



**2** Seleccione la función CD.

Pulse CD (disco compacto) (o FUNCTION (función) repetidamente).

**3** Ponga un disco.**4** Ponga el dispositivo USB en espera para transferir.**Transferencia sincronizada (CD SYNC (grabación sincronizada de CD)):**

Pulse REC TO USB (grabar a USB) en la unidad.

Para transferir solamente sus pistas de CD o archivos MP3 favoritos, cree su propio programa previamente (consulte "Creación de su propio programa" (página 20)).

Para transferir solamente archivos MP3 que estén almacenados en una carpeta específica del disco MP3, pulse PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente hasta que aparezca  mientras el reproductor está parado, y después pulse  +/- repetidamente para seleccionar la carpeta deseada antes de iniciar la transferencia.

**REC1:**

Inicie la reproducción de la pista o archivo MP3 que quiere transferir, después pulse REC TO USB (grabar a USB) en la unidad.

Parpadea "REC", y el visualizador alterna entre "CD SYNC (grabación sincronizada de CD) (o "REC1")", "FREExxM" o "FREExxG" (espacio libre, en megabyte o gigabyte, en el dispositivo USB) y "PUSH ENTER". El dispositivo USB se pone en espera para transferir y el reproductor de CD en pausa para reproducir.

**5** Inicie la transferencia.

Pulse ENTER (introducir). Comienza la transferencia.

**Cuando utiliza CD SYNC (grabación sincronizada de CD)**

Cuando se completa la transferencia, el acceso al dispositivo USB y el reproductor de CD se detienen automáticamente.

**Cuando utiliza REC1**

Cuando se completa la transferencia, el acceso al dispositivo USB se detiene automáticamente y el reproductor de CD continúa reproduciendo.

**Para detener la transferencia**

Pulse .

**Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB**

Puede borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB. Tenga en cuenta que no puede borrar archivos de audio ni carpetas en el modo de reproducción aleatoria o modo de reproducción de programa.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto  (USB (bus serie universal)).
- 2 Seleccione la función USB. Pulse USB (bus serie universal) (o FUNCTION (función) repetidamente).
- 3 Pulse   o  +/- repetidamente para seleccionar el archivo de audio o carpeta que quiere borrar.
- 4 Pulse OPTIONS (opciones) en la unidad en el modo de parada.

Continúa 

- 5 Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente para seleccionar "ERASE", y después pulse ENTER (introducir).

Aparece "TRACK ERASE" o "FOLDER ERASE" en el visualizador. Para cancelar la operación de borrado, pulse **■**.

- 6 Pulse ENTER (introducir). Se borra el archivo de audio o carpeta seleccionado.

## Reglas de generación de carpeta y archivo

Cuando se transfiere música por primera vez a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" debajo de la carpeta "ROOT" y dentro de la carpeta "MUSIC" se crea una carpeta orientada al modo de transferencia ("CD-DA", "CD-MP3", "REC1" o "PROGRAM").

Las carpetas y los archivos se generan dentro de cualquiera de las carpetas de orientadas al modo de transferencia de la forma siguiente.

CD SYNC (grabación sincronizada de CD)<sup>1)</sup>

Fuente de música	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	Igual que el de la fuente de música <sup>2)</sup>	
CD-DA	"CDDA001" <sup>3)</sup>	"TRACK001" <sup>4)</sup>

### REC1

Fuente de música	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	"REC1" <sup>5)</sup>	Igual que el de la fuente de música <sup>2)</sup>
CD-DA		"TRACK001" <sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> En modo de reproducción de programa, el nombre de carpeta es "PGM\_xxx", y el nombre de archivo depende de la fuente de música (disco CD-DA o disco MP3).

<sup>2)</sup> Se asignan hasta 32 caracteres del nombre.

<sup>3)</sup> Después se asignan números de carpeta en serie hasta el máximo de 999.

<sup>4)</sup> Después se asignan números de archivo en serie.

<sup>5)</sup> Cada vez que se realiza REC1 se crea un archivo nuevo en la carpeta "REC1".

## Notas

- Cuando se transfiere música de un CD, las pistas se transfieren como archivos MP3 a 128 kbps. Cuando se transfiere música de un disco MP3, los archivos MP3 se transfieren con la misma tasa de bits de los archivos MP3 originales.
- Si comienza a transferir en modo de reproducción aleatoria, modo de reproducción con repetición o en modo de reproducción de programa (cuando no haya pistas o archivos MP3 programados), se cancelará automáticamente el modo de reproducción seleccionado y el modo de reproducción cambiará a modo de reproducción normal.
- Mientras se transfiere música de un disco MP3, no sale sonido y aparece "HI-SPEED".
- La información de texto del CD no se transfiere en los archivos MP3 creados.
- Si cancela la transferencia a medias, se creará un archivo MP3 hasta el punto donde se haya detenido la transferencia.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
  - el dispositivo USB se queda sin espacio durante el proceso de transferencia.
  - el número de archivos de audio del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- Si la carpeta que va a ser borrada contiene archivos de formato distinto de MP3/WMA/AAC o subcarpetas, estos no se borrarán.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace podrán estropearse los datos del dispositivo USB o dañarse el propio dispositivo USB.

## Reproducción de un archivo del dispositivo USB

Puede escuchar música almacenada en el dispositivo USB.

Los formatos de audio que pueden ser reproducidos en este sistema son los siguientes:

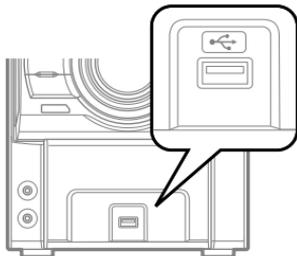
MP3\*/WMA\*/AAC\*

\* Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema. Es posible que los archivos descargados de una tienda de música de Internet no se puedan reproducir en este sistema.

### 1 Seleccione la función USB.

Pulse USB (bus serie universal) (o FUNCTION (función) repetidamente).

### 2 Conecte un dispositivo USB al puerto (USB (bus serie universal)).



Cuando se conecte el dispositivo USB, el visualizador cambiará de la forma siguiente:

“READING” → Etiqueta de volumen\*

\* Solamente cuando existe la etiqueta de volumen en el dispositivo USB conectado.

### 3 Inicie la reproducción.

Pulse  (o  en la unidad).

## Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	 (o  en la unidad). Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez*.
Parar la reproducción	 .
Seleccionar una carpeta	 +/- repetidamente.
Seleccionar un archivo	 /  .
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado  /  durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT (repetir) repetidamente hasta que aparezca “REP”, “  REP” o “REP1”.

\* Cuando reproduzca un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), es posible que el sistema reanude la reproducción desde un punto diferente.

## Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente mientras el dispositivo USB está parado. Puede seleccionar reproducción normal (“”) para todos los archivos en la carpeta del dispositivo USB), reproducción aleatoria (“SHUF” o “ SHUF”), o reproducción de programa (“PGM”).

Continúa 

## Nota sobre la reproducción repetida

“REP” indica que todos los archivos de audio de un dispositivo USB se repiten hasta que detiene la reproducción.

## Nota sobre el modo de reproducción aleatoria

Cuando apague el sistema, el modo de reproducción aleatoria seleccionado (“SHUF” o “SHUF”) se cancelará y el modo de reproducción volverá al modo de reproducción normal (“”).

## Notas

- Los siguientes dispositivos USB/situaciones podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar una reproducción:
  - un dispositivo USB grabado con un estructura de árbol complicada.
  - la capacidad de la memoria es excesiva.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- Este sistema no maneja necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- La reproducción con reanudación se cancela cuando se apaga el sistema.
- Los archivos y carpetas se visualizan en el orden de su creación en el dispositivo USB.
- Es posible que el orden de reproducción para el sistema difiera del orden del dispositivo USB conectado.
- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán omitidas.
- Los formatos de archivo que este sistema puede reproducir son los siguientes:
  - MP3: extensión de archivo “.mp3”
  - WMA: extensión de archivo “.wma”
  - AAC: extensión de archivo “.m4a”, “.mp4” o “.3gp”

Tenga en cuenta que aun cuando los nombres de archivo tengan las extensiones de archivo de arriba, si los archivos reales difieren, es posible que la reproducción de estos archivos genere un ruido alto que podrá dañar el sistema de altavoces y causar un mal funcionamiento del sistema.

# Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

Utilice los botones del mando a distancia para crear su propio programa.

## 1 Seleccione la función deseada.

### CD

Pulse CD (disco compacto) (o FUNCTION (función) repetidamente) para seleccionar la función CD.

### USB

Pulse USB (bus serie universal) (o FUNCTION (función) repetidamente) para seleccionar la función USB.

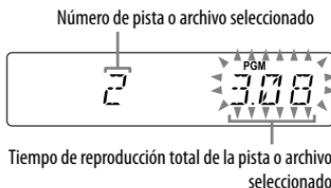
## 2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente hasta que aparezca “PGM” mientras el reproductor está parado.

## 3 Seleccione el número de pista o de archivo deseado.

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta que aparezca el número de pista o archivo deseado.

Cuando programe archivos MP3/WMA/AAC, pulse +/- repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.



- 4** Programe la pista o archivo seleccionado.

Pulse ENTER (introducir) para introducir la pista o archivo seleccionado.

#### CD

Cuando el tiempo total del programa exceda 100 minutos para un CD, o cuando seleccione un archivo MP3 aparecerá “— —.— —”.

#### USB

El tiempo total del programa no puede visualizarse, por lo que aparecerá “— —.— —”.

- 5** Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 25 pistas o archivos.

- 6** Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse ►.
- El programa seguirá disponible hasta que abra el compartimiento de CD. Para reproducir el mismo programa otra vez, seleccione la función CD, y después pulse ►.

### Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente hasta que desaparezca “PGM” mientras el reproductor está parado.

### Para borrar la última pista o archivo del programa

Pulse CLEAR (eliminar) mientras el reproductor está parado.

### Para ver información del programa, tal como el número total de pistas del programa

Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente.

## Utilización de componentes de audio opcionales

- 1** Prepare la fuente de sonido.  
Conecte un componente de audio adicional a la toma PC IN (entrada de computador) de la unidad utilizando un cable de audio analógico (no suministrado).
- 2** Baje el volumen.  
Pulse VOLUME (volumen) — (o gire el control VOLUME (volumen) de la unidad).
- 3** Seleccione la función PC.  
Pulse FUNCTION (función) repetidamente.
- 4** Inicie la reproducción.  
Inicie la reproducción del componente conectado.
- 5** Ajuste el volumen.  
Pulse VOLUME (volumen) +/- (o gire el control VOLUME (volumen) en la unidad).

## Ajuste del sonido

Para	Pulse
Generar un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX (generador de sonido dinámico X-tra) en la unidad.
Ajustar el efecto sonoro	EQ (ecualizador).

## Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información en la visualización*	DISPLAY (visualización) repetidamente cuando el sistema está encendido.
Cambiar el modo de visualización (Consulte abajo.)	DISPLAY (visualización) repetidamente cuando el sistema está apagado.

- \* Por ejemplo, puede ver la información de un disco CD/MP3 o la información del dispositivo USB, tal como:
- el número de pista o de archivo durante la reproducción normal.
  - el nombre de pista o de archivo (“🎵”) durante la reproducción normal.
  - el nombre del artista (“👤”) durante la reproducción normal.
  - el nombre del álbum o de la carpeta (“📁”) durante la reproducción normal.
  - el tiempo de reproducción total y número total de pistas del disco CD-DA (solamente cuando está seleccionado el modo de reproducción normal y el reproductor está parado).
  - el número total de carpetas (álbumes) del disco MP3 (solamente cuando está seleccionado el modo de reproducción normal y el reproductor está parado).
  - la etiqueta de volumen si existe en el disco o el dispositivo USB (solamente cuando está seleccionado el modo de reproducción normal y el dispositivo USB está en modo de parada).

El sistema ofrece los modos de visualización siguientes.

El modo de visualización	Cuando el sistema está apagado,
Modo de ahorro de energía <sup>1)</sup>	El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj continúan funcionando.
Reloj <sup>2)</sup>	Se visualiza el reloj.

<sup>1)</sup> El reloj no puede ajustarse en el modo de ahorro de energía.

<sup>2)</sup> La visualización del reloj se pondrá automáticamente en el modo de ahorro de energía después de 8 segundos.

## Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “-”.
- No se visualizará lo siguiente:
  - tiempo de reproducción total para un disco MP3 y dispositivo USB
  - tiempo de reproducción restante para un archivo
- Lo siguiente no se visualizará correctamente:
  - tiempo de reproducción transcurrido de un archivo MP3 codificado utilizando una VBR (tasa de bits variable)
  - nombres de carpetas y archivos que no cumplan con ISO9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet en el formato de expansión
- Se visualizará lo siguiente:
  - tiempo de reproducción restante para una pista
  - información de etiqueta ID3 para archivos MP3 cuando se utilicen etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 (Cuando se utilizan ambas etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 para un solo archivo MP3, tiene prioridad la visualización de información de etiqueta ID3 versión 2)
  - hasta 15 caracteres de información de etiqueta ID3, etiqueta WMA y etiqueta AAC utilizando letras mayúsculas (A a Z), números (0 a 9), y símbolos (“ \$ % ’ ( ) \* +, - . / < = > @ [ \ ] \_ ` { | } ! ? ^ `)

## Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador de dormir tendrá prioridad.

Utilice los botones del mando a distancia para usar las funciones del temporizador.

### Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora.

### Pulse SLEEP (dormir) repetidamente.

Si selecciona “AUTO”, el sistema se apagará automáticamente después de detenerse el disco, o el dispositivo USB en curso, o en 100 minutos.

### Temporizador de reproducción:

Puede despertarse escuchando un CD, recepción FM/AM o un dispositivo USB a una hora programada.

Asegúrese de que ha ajustado el reloj.

## 1 Prepare la fuente de sonido.

Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME (volumen) +/- para ajustar el volumen.

Para comenzar desde una pista de CD o archivo de audio específico, cree su propio programa (página 20).

## 2 Seleccione el modo de ajuste del temporizador.

Pulse CLOCK/TIMER SET (ajuste de reloj/temporizador).

- 3** Ajuste el temporizador de reproducción.  
Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente para seleccionar “PLAY SET”, y después pulse ENTER (introducir). Aparece “ON TIME”, y la indicación de la hora parpadea.
- 4** Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.  
Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER (introducir). La indicación de los minutos parpadeará. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos. Aparecerá “OFF TIME” y la indicación de la hora parpadeará en el visualizador.
- 5** Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.
- 6** Seleccione la fuente de sonido.  
Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, y después pulse ENTER (introducir). El visualizador muestra los ajustes del temporizador.
- 7** Apague el sistema.  
Pulse **I/⏻**.  
El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada. Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará. No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción.

### **Para comprobar el ajuste**

Pulse CLOCK/TIMER SELECT (seleccionar reloj/temporizador), pulse **◀◀/▶▶** repetidamente hasta que aparezca “PLAY SEL”, y después pulse ENTER (introducir).

### **Para cancelar el temporizador**

Repita el mismo procedimiento de arriba hasta que aparezca “OFF”, y después pulse ENTER (introducir).

### **Para cambiar el ajuste**

Comience otra vez desde el paso 1.

### **Observación**

El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

### Solución de problemas

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correctamente y firmemente.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

#### Si aparece "PROTECT" en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes después de que desaparezca "PROTECT".

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
- ¿Están los cables de altavoces + y - cortocircuitados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

Una vez haya comprobado estos elementos indicados arriba y haya confirmado que todo está bien, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### Generalidades

#### El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?
- ¿Está el selector de tensión ajustado correctamente a la tensión de la red de suministro local?

#### No hay sonido.

- ¿Están los cables de altavoces + y - cortocircuitados?
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

#### El sonido sale por un canal, o los volúmenes izquierdo y derecho están desequilibrados.

- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

#### Mucho zumbido o ruido.

- Aleje el sistema de fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

#### El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor remoto de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

## Reproductor de CD/MP3

---

### El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibraciones (por ejemplo, encima de una estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

### La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Vuelva a la reproducción normal pulsando PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF”.

### El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar la reproducción.
  - un disco grabado con una estructura de árbol complicada
  - un disco grabado en modo multisesión
  - un disco que no haya sido finalizado (un disco al que pueden añadirse datos)
  - un disco que tenga muchas carpetas

## Dispositivo USB

---

### No se puede comenzar la transferencia a un dispositivo USB.

- Pueden haber ocurrido los problemas siguientes.
  - El dispositivo USB está lleno.
  - El número de archivos y carpetas ha alcanzado el número máximo en el dispositivo USB.
  - El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

### La transferencia se ha parado antes de haber terminado.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles (página 15).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de formatearlo.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después vuelva a realizar la transferencia.

- Si repite muchas veces las operaciones de transferencia y borrado, la estructura de archivos en el dispositivo USB se fragmentará. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### La transferencia de música a un dispositivo USB da error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles (página 15).
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después vuelva a realizar la transferencia.
- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue apagada durante el proceso de transferencia. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### Los archivos o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.

- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue apagada durante la operación de borrado. Borre el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### ¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los siguientes problemas. Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles (página 15).
  - El dispositivo USB no es reconocido.
  - Los nombres de archivos o carpetas no se visualizan en este sistema.
  - La reproducción no es posible.
  - El sonido salta.
  - Hay ruido.
  - Sale un sonido distorsionado.

### Aparece "OVER CURRENT".

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto  (USB (bus serie universal)). Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto  (USB (bus serie universal)). Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### **No hay sonido.**

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema y compruebe si aparece “USB MEMORY” en el visualizador.

### **Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de transferencia. Borre el archivo, e intente transfiriéndolo de nuevo.
- La velocidad de bits utilizada cuando se codificaron los archivos fue baja. Envíe archivos codificados con velocidades de bits más altas al dispositivo USB.

### **No se puede conectar el dispositivo USB al puerto (USB (bus serie universal)).**

- El dispositivo USB está siendo conectado al revés. Conecte el dispositivo USB orientándolo correctamente.

### **Se visualiza “READING” durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo antes de comenzar la reproducción.**

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
  - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
  - La estructura de archivos es muy compleja.
  - La capacidad de la memoria es excesiva.
  - La memoria interna está fragmentada.

Por consiguiente, recomendamos que siga estas directrices.

- Total de carpetas en dispositivo USB: 100 o menos
- Total de archivos por carpeta: 100 o menos

### **Visualización errónea**

- Vuelva a enviar los datos de música al dispositivo USB, porque es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan corrompido.
- Este sistema solamente puede visualizar códigos de caracteres del alfabeto y números. Otros caracteres no se visualizarán correctamente.

### **El dispositivo USB no es reconocido.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles (página 15).
- El dispositivo USB no funciona debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema.

### **No comienza la reproducción.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles (página 15).
- Pulse  (o  en la unidad) para iniciar la reproducción.

## La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Vuelva a la reproducción normal pulsando PLAY MODE (modo de reproducción) repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF”.

## No se pueden reproducir archivos.

- El archivo de audio no tiene la extensión “.mp3”, “.wma”, “.m4a”, “.mp4” o “.3gp”.
  - El archivo de audio es un archivo de audio de múltiples pistas.
  - El archivo es un archivo de vídeo.
  - Los datos no están almacenados en formato MP3/WMA/AAC.
  - Los datos están almacenados en formato WMA lossless/AAC lossless.
  - Los dispositivos de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo diferentes de FAT16 o FAT32 no se admiten.\*
  - Si utiliza un dispositivo de almacenamiento USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de la primera partición.
  - La reproducción es posible hasta ocho niveles.
  - El número de carpetas ha excedido de 255
  - El número de archivos ha excedido de 5 000
  - Los archivos que estén codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no podrán reproducirse.
- \* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

## Sintonizador

### Mucho zumbido o ruido, o no pueden recibirse emisoras. (Parpadea “TUNED” o “ST” en el visualizador.)

- Conecte la antena debidamente.
- Encuentre un lugar y una orientación que ofrezca buena recepción, y después vuelva a instalar la antena.
- Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, del cable de alimentación y del cable USB para evitar la captación de ruido.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del estante de plástico.
- Apague los equipos eléctricos cercanos.

### Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El intervalo de sintonización de AM se ajusta en fábrica a 9 kHz o 10 kHz. Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- 1 Sintonice cualquier emisora de AM, y después apague el sistema.
- 2 Pulse DISPLAY (visualización) para visualizar el reloj.
- 3 Mientras mantiene pulsado TUNING (sintonización) +, pulse I/⏪. Se borrarán todas las emisoras presintonizadas de AM. Para reponer el intervalo al preajuste de fábrica, repita el procedimiento.

## Para mejorar la recepción del sintonizador

Desconecte la alimentación del reproductor de CD/dispositivo USB utilizando la función de gestión de alimentación del sistema. De manera predeterminada, la alimentación del reproductor de CD/dispositivo USB está conectada.

Utilice los botones de la unidad para desconectar la alimentación del reproductor de CD/dispositivo USB.

- 1 Pulse CD (disco compacto) para seleccionar la función CD.
- 2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
- 3 Después de que "STANDBY" deje de parpadear, pulse DISPLAY (visualización) para visualizar el reloj y después pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado ■.

Aparece "CD/USB PWR OFF". Con la alimentación del reproductor de CD/dispositivo USB desconectada, el tiempo de acceso aumenta.

Además, cuando está seleccionada la función TUNER, no se suministra alimentación al dispositivo USB, por lo que no será reconocido aunque esté conectado.

Para conectar la alimentación del reproductor de CD/dispositivo USB, repita el procedimiento hasta que aparezca "CD/USB PWR ON".

## Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica. El sistema no puede reponerse a los ajustes de fábrica cuando está en el modo de ahorro de energía. Utilice los botones de la unidad para reponer la unidad a sus ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.
- 2 Pulse ■, FUNCTION (función), y I/⏻ al mismo tiempo.  
Se borrarán todos los ajustes configurados por el usuario, tales como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj.

## Mensajes

Es posible que aparezca o parpadee uno de los siguientes mensajes en el visualizador del panel frontal durante la operación.

### COMPLETE

- La operación de presintonización de la radio ha finalizado normalmente.
- El archivo de audio o carpeta del dispositivo USB ha sido borrado.

### DATA ERROR

Ha intentado reproducir un archivo que no se puede reproducir en el dispositivo USB.

### DEVICE ERROR

El dispositivo USB no ha podido ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido (página 27, 28).

### DEVICE FULL

El dispositivo USB está lleno.

### ERASE ERROR

Ha fallado el borrado de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB (página 27).

### FATAL ERROR

El dispositivo USB ha sido desconectado mientras se transferían o se borraban archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

### FOLDER FULL

El número de carpetas del dispositivo USB ha alcanzado el máximo.

### FULL

Ha intentado programar más de 25 pistas o archivos (pasos).

### NO DISC

No hay disco en el reproductor, o ha cargado un disco que no puede reproducirse.

### NO MEMORY

La memoria seleccionada para reproducir o transferir no tiene soporte de memoria insertado en el dispositivo USB.

### NO STEP

Todos los temas programados han sido borrados.

### NO SUPPORT

Hay conectado un dispositivo USB no compatible.

### NO TRACK

No hay cargado un archivo reproducible del dispositivo USB en el sistema.

### NOT USED

Ha intentado realizar una operación específica en condiciones en las que esa operación no está permitida.

**NoDEVICE**

No hay conectado un dispositivo USB o el dispositivo USB conectado ha sido detenido.

**OVER**

Ha alcanzado el final del disco mientras pulsaba ►► durante la reproducción o pausa.

**OVER CURRENT**

Se ha detectado un exceso de corriente del puerto  (USB (bus serie universal)).

**PROTECT**

Consulte "Si aparece "PROTECT" en el visualizador" (página 25) para ver qué hacer si aparece este mensaje.

**PROTECTED**

Ha intentado realizar una operación de transferencia o borrado en un dispositivo USB protegido contra la escritura.

**PUSH SELECT**

Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador durante la operación del temporizador.

**PUSH STOP**

- Ha pulsado PLAY MODE (modo de reproducción) durante la reproducción.
- Ha pulsado los botones cuyas operaciones son solamente posibles cuando la reproducción está detenida.

**READING**

- El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.
- El sistema está reconociendo el dispositivo USB.

**REC ERROR**

La transferencia no se inicia, se detiene a medias, o de lo contrario, no puede realizarse (página 26).

**REMOVED**

El dispositivo USB ha sido quitado.

**SET CLOCK**

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber puesto en hora el reloj.

**SET TIMER**

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber programado el temporizador de reproducción.

**TIME NG**

Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.

**TRACK FULL**

El número de archivos del dispositivo USB ha alcanzado el máximo.

## Precauciones

### Discos que PUEDE reproducir este sistema

- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

### Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW que no estén grabados en formato CD de música o formato MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/ Nivel 2, Joliet
- CD-R/CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión”
- CD-R/CD-RW de grabación de mala calidad, CD-R/CD-RW que esté rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que hayan sido finalizados incorrectamente
- Discos que contengan archivos diferentes a archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, de estrella, cuadrados)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento
- Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta que se sienta pegajosa al tacto

### Notas sobre los discos

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza desde el centro a los bordes.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, o limpiadores o aerosol antiestático disponibles en el comercio para discos de acetato de vinilo.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

### Seguridad

- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo, y haga que sea inspeccionado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

### Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada ni en sitios que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios o húmidos, o que no tengan ventilación adecuada o estén expuestos a vibración, luz del sol directa o luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces sobre superficies que hayan sido especialmente tratadas (por ejemplo, con cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionará un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

### Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante la operación es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a alto volumen porque podrá estar muy caliente.
- No obstruya los orificios de ventilación.

### Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

### Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

## Especificaciones

### Unidad principal

#### Sección del amplificador

Lo siguiente medido a ca 127 V 60 Hz (Modelo para México)

Lo siguiente medido a ca 220 V, 50/60 Hz (Modelo para Argentina)

Lo siguiente medido a ca 120 V, 220 V, 240 V, 50/60 Hz (Otros modelos)

Salida de potencia (nominal):

25 W + 25 W (a 6 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)

Salida de potencia RMS (referencia):

60 W + 60 W (por canal a 6 ohm, 1 kHz)

#### Entradas

PC IN (entrada de computador) (minitoma estéreo):

Sensibilidad 800 mV, impedancia 22 kilohm

#### Salidas

PHONES (auriculares) (minitoma estéreo):  
acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más

SPEAKERS (altavoces): impedancia 6 ohm

#### Sección USB

Velocidades de bits compatibles:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps — 320 kbps, VBR (velocidad de bits variable)

WMA: 48 kbps — 192 kbps

AAC: 48 kbps — 320 kbps

Frecuencias de muestreo:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA: 44,1 kHz

AAC: 44,1 kHz

Puerto  (USB (bus serie universal)):

Corriente máxima:

500 mA

## Sección del reproductor de CD

Sistema:

De discos compactos y audio digital

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua

Salida láser\*: Menos de 44,6µW

\* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Respuesta de frecuencia: 20 Hz — 20 kHz

Relación señal-ruido: Más de 90 dB

Gama dinámica: Más de 88 dB

## Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino

FM/AM

Antena:

Antena de cable de FM

Antena de cuadro de AM

Sección del sintonizador de FM:

Gama de sintonía:

87,5 MHz — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Frecuencia intermedia: 225 kHz

Sección del sintonizador de AM:

Gama de sintonía

Modelos para Latinoamérica:

530 kHz — 1 710 kHz (pasos de 10 kHz)

531 kHz — 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)

Otros modelos:

531 kHz — 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)

530 kHz — 1 610 kHz (pasos de 10 kHz)

Frecuencia intermedia: 53 kHz

## Altavoces delanteros (SS-EC59)

Sistema de altavoces:

Sistema de altavoces de 2 vías

2 excitadores, reflejo de graves

Unidades de altavoces:

De graves: 130 mm, tipo cónico

De agudos: 40 mm, tipo cornial

Impedancia nominal: 6 ohm

Dimensiones (AN/AL/PR):

Aprox. 190 mm × 306 mm × 185 mm

Peso: Aprox. 2,0 kg

## Generalidades

Alimentación

Modelo para México:

ca 127 V 60 Hz

Modelo para Argentina:

ca 220 V, 50/60 Hz

Otros modelos:

ca 120 V, 220 V ó 230 V — 240 V,

50/60 Hz, ajustable con selector de tensión

Consumo: 85 W

(0,5 W en el modo de ahorro de energía)

Dimensiones (AN/AL/PR) (excl. los altavoces):

Aprox. 200 mm × 306 mm × 305 mm

Peso (excl. los altavoces): Aprox. 3,8 kg

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1), Pilas R6 (tamaño AA) (2), Antena de FM de cable/AM de cuadro (1), Almohadillas para altavoces (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en espera: 0,5 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

---

# Glosario

## Lista de Traducciones

**CD:** Disco compacto

**CD-DA/CD-RW:** Disco compacto de audio digital/disco compacto regrabable

**CD-R:** Disco compacto grabable

**CD-ROM:** Disco compacto unicamente de lectura

**DVD:** Disco de video digital

**USB:** Bus serie universal

**LP:** Larga duración